

Le premier amour

An Hoang Trung Tuong 2010-07-29 07:00

Page: 1

LƯU Ý: MỌI SAOCHÉP PHẢI GHI RÕ NGUỒN VÀ TÁC GIẢ

Spécialement pour ma maman et ma Cam Chau, les deux femmes éternelles de ma vie.

Riêng tặng Mama & Cẩm Châu, hai liênbà đời anh báthủ.

Tình đầu

Le premier amour

Et tu verras qu'il est à venir

Mama thả Trung Tướng, bầu, Trung Tướng ngoan nhế. Mẹ đi làm nhế, tối mẹ đón.

Trung Tướng nhếch mép khóc, a-aa-a-aaa-a. Nghĩalà, mami em đi mới.

Mama bầu, Trung Tướng liênông của mẹ, ngoan nầu. Ngoan nầu. Thơm mẹ nầu.

Trung Tướng ôm mama, thơm chútchút chútchút, khóc tiếp, a-aa-a-aaa-a. Nghĩalà, em nhớ mami em yêu mami.

Mama bầu côgiáo Mặt Bột, cô giữ Trung Tướng hộ chị. Chị muộn mắt.

Mặt Bột túm Trung Tướng, bầu, chị đi đi.

Mama vội vàng chạy, tay quệt mắt. Trung Tướng khóc tóe, a-aa-a-aaa-a-huhu a-aa-a-aaa-a-huhu. Nghĩalà, em yêu mami huhu mami

đừng đi huhu.

Mặt Bọt quát Trung Tướng, im ngay. Im ngay. Vất Ông Ba Bị giờ.

Mama cũng hay dọa Ông Ba Bị. Trung Tướng chẳng sợ, khóc tiếp, a-aa-a-aaa-a-huhu. Nghĩ là, mami mami đừng bỏ em huhu.

Đó buổi đến trường đầu tiên của Trung Tướng.

Lớp Mẫu giáo theo dõi Trung Tướng vật vã đòi mẹ, thương hại lắm.

Trung Tướng nhìn bốn cháu hầu mỗi đứa một ghế-bô cưỡi truồng vén áo, xem thường lắm (*).

Và thản nhiên Trung Tướng nín, a-aa-a-aaa-a-huhu.

Mặt Bọt quát, các Ông các Bà, ngồi yên, ỉa nhanh. Nhanh nhường ghế Trung Tướng. Ông Trung Tướng cầm môm.

Và rút tiểu thuyết đi tình, từ từ đọc.

Nàng già hơn Trung Tướng đôi chút. Răng Nàng có thể đã 12 thậm chí 16 chiếc. Tóc Nàng đã đen. Răng Trung Tướng mới 8 thậm chí 6 chiếc. Tóc Trung Tướng vẫn tơ hoe. Trung Tướng tròn 1 tuổi.

Nàng đùn ghế-bô tới Trung Tướng, nói, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, nhường Chàng ghế nè.

Trung Tướng ngưng nín. Nàng thật quyến rũ.

Chưa mót ỉa, dưng Trung Tướng cứ nhận ghế, nói, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, anh biết ơn Cô, anh An Hoàng Trung Tướng, con nhà giáng.

Mặt Bột quát, Cẩm Châu, đẩy bô đầu đấy. Về chỗ. Cút đái văng tứtung giờ.

Trung Tướng bầu, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, Cẩm Châu, anh thích Cô.

Nàng bầu, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, welcome Trung Tướng, em Cẩm Châu Bắp Ngô, con nhà lãnhtụ.

Chiều xế, mama đón Trung Tướng, thơm chútchụt chútchụt, hỏi, giai yêu mẹ nay ngoan hông? Cô mắng hông? Bận bắt nạt hông?

Trung Tướng đáp, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, Cẩm Châu thích em mami, Cẩm Châu nhường bô em.

Mama lại hỏi, giai yêu mẹ mai đi học nữa nhé?

Trung Tướng đáp, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, Cẩm Châu xinh ời xinh mami, Cẩm Châu xinh nhất.

Mama bầu, Trung Tướng giai yêu mẹ thơm mẹ nầu.

Trung Tướng ghì má mama, thơm chútchụt chútchụt, bầu, a-aa-a-aaa-a.

Nghĩ là, mami em muốn thơm Cẩm Châu hehe.

Buổi đến trường thứ hai.

Mama thả Trung Tướng, bầu, Trung Tướng ngoan nhé. Mẹ đi làm nhé, tối mẹ đón.

Trung Tướng bầu, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, yêu mami, em tìm Cẩm Châu đây mami.

Nàng đang nhường bồ thằng Sườn Cừ.

Chóchết. Thằng Sườn Cừ nhận ghế, nói, a-aa-a-aaa-a. Nghĩ là, anh thích mày Cẩm Châu.

Nàng cười toéttoét.

Trung Tướng khóc òa, a-aa-a-aaa-a-huhu. Nghĩ là, mami ơi ời đừng bỏ em huhuhu mami ơi ời.

Mười năm nữa rồi mười năm nữa. Trung Tướng coi thằng Sườn Cừ kẻ thù. Chóchết. Nó cướp tình đầu Trung Tướng.

Mười năm nữa, Nàng hỏi, Trung Tướng, sâu ghét Sườn Cừ thế?

Trung Tướng đáp, nó cướp gái của anh.

Nàng hỏi, ai?

Trung Tướng đáp, em.

Trung Tướng kể vụ ghé-bồ.

Nàng cười lăn. Nàng bầu Nàng nhường bồ chỉ bởi Nàng kinhniên táobón.

La Première Femme De Ma Vie ("Liênbà Anh Đầutiên")

*Joe Dassin

L'amour S'en Va ("Tình Lụi")

*Joe Dassin

"Elle chantait ma mère

"Elle chantait souvent

"Des chansons d'hier

"Des chansons d'avant

"Elle chantait ma Gái

"Elle chantait souvent

"Des chansons d'hier

"Des chansons d'avant

(@2010)

(*) Ghế-bô: Ghế gắn bô cho trẻ con ỉa. Thời Thiêndàng, mỗi lần vào lớp, trẻ Mẫugáo buộc ngồi ghế-bô rửa sạch cứt, tránh ỉa đùn.

Phụ lục

Danh sách Từ Dính trong bài:

- Liền bà: Woman (Liền bà).
- Bất hủ: Immortal (Bất hủ).
- Mama: Mother (Ma-ma).
- Nghĩ là: Mean (Nghĩa là).
- Mami: Mom (Ma-mi).
- Liền ông: Man (Liền ông).
- Chút chụt: Chuckchuck (Chút chụt).
- Cô giáo: Teacher (Cô giáo).
- Vội vàng: Hurry (Vội vàng).
- Huhu: Huh huh (Hu hu).

- Đầutiên: First (Đầu tiên).
- Mấugiáo: Preschool (Mẫu giáo).
- Theodối: Stare (Theo dõi).
- Vậtvã: Hardly (Vật vã).
- Thươnghại: Look with pity (Thương hại).
- Chầuhầu: Birdy seat (Chầu hầu).
- Xemthường: Look with contempt (Xem thường).
- Thảnnhiên: Impassibly (Thản nhiên).
- Nỉnon: Long cry (Nỉ non).
- Tiểuthuyết: Novel (Tiểu thuyết).
- Diểmtình: Love (Diễm tình).
- Tủmtỉm: Smiled (Tủm tỉm).
- Cóthể: Maybe (Có thể).
- Thậmkhí: Even (Thậm chí).
- Quyếnrũ: Charming (Quyến rũ).
- Biếtkhí: Thank (Biết ơn).
- Giagiáo: Educated (Gia giáo).
- Tấttung: Everywhere (Tứ tung).
- Lấnhậ: Leaders (Lãnh tụ).
- Bắtnạt: Bully (Bắt nạt).
- Thứhai: The second (Thứ hai).
- Chóchết: Shit (Chó chết).
- Toéttoét: Grin (Toét toét).
- Kẻthù: Enemy (Kẻ thù).

- Kinhniên: Chronic (Kinh niên).
- Táobón: Constipation (Táo bón).
- Trẻcon: Kids (Trẻ con).
- Thiêndàng: Socialism heaven (Thiên đàng).

COMMENTS

An Hoang Trung Tuong (2010-07-29 11:34) #4

An Hoang Trung Tuong (2010-07-29 11:35) #5

An Hoang Trung Tuong (2010-07-30 02:06) #26